



Correctievoorschrift VSBO PKL

2018

tijdvak 1
woensdag 9 mei
07.30 - 10.00 uur

Papiamentu

Inzenden scores

Verwerk de scores van alle kandidaten in het bijgeleverde programma Wolf.
Zend de gegevens uiterlijk donderdag 31 mei 2018 elektronisch naar het ETE.

Het correctievoorschrift bestaat uit:

- 1 Regels voor de beoordeling
- 2 Algemene regels
- 3 Vakspecifieke regels
- 4 Beoordelingsmodel

1 Regels voor de beoordeling

Het werk van de kandidaten wordt beoordeeld met inachtneming van de artikelen 30, 31 en 32 van het Landsbesluit eindexamens vwo-havo-vsbo d.d. 23-06-2008, PB 2008 no 54.

Voor de beoordeling zijn de volgende passages van bovenvermelde artikelen van het Landsbesluit van belang:

- 1 De directeur doet het gemaakte werk met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen en het proces-verbaal van het examen toekomen aan de examinerator. Deze kijkt het werk na en zendt het met zijn beoordeling aan de directeur. De examinerator past de beoordelingsnormen en de regels voor het toekennen van scorepunten toe die zijn gegeven door het ETE (Examenbureau).
- 2 De directeur doet de van de examinerator ontvangen stukken met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen, het proces-verbaal en de regels voor het bepalen van de score onverwijld aan de gecommiteerde toekomen.
- 3 De gecommiteerde beoordeelt het werk zo spoedig mogelijk en past de beoordelingsnormen en de regels voor het bepalen van de score toe die zijn gegeven door het ETE (Examenbureau).
- 4 De examinerator en de gecommiteerde stellen in onderling overleg het aantal scorepunten voor het centraal examen vast.
- 5 Komen zij daarbij niet tot overeenstemming, dan wordt het aantal scorepunten bepaald op het rekenkundig gemiddelde van het door ieder van hen voorgestelde aantal scorepunten, zo nodig naar boven afgerond.

2 Algemene regels

Voor de beoordeling van het examenwerk zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- 1 De examinerator vermeldt op een lijst de namen en/of nummers van de kandidaten, het aan iedere kandidaat voor iedere vraag toegekende aantal scorepunten en het totaal aantal scorepunten van iedere kandidaat.
- 2 Voor het antwoord op een vraag worden door de examinerator en door de gecommiteerde scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel. Scorepunten zijn de getallen 0, 1, 2, ..., n, waarbij n het maximaal te behalen aantal scorepunten voor een vraag is. Andere scorepunten die geen gehele getallen zijn, of een score minder dan 0 zijn niet geoorloofd.
- 3 Scorepunten worden toegekend met inachtneming van de volgende regels:
 - 3.1 indien een vraag volledig juist is beantwoord, wordt het maximaal te behalen aantal scorepunten toegekend;
 - 3.2 indien een vraag gedeeltelijk juist is beantwoord, wordt een deel van de te behalen scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel;

- 3.3 indien een antwoord op een open vraag niet in het beoordelingsmodel voorkomt en dit antwoord op grond van aantoonbare, vakinhoudelijke argumenten als juist of gedeeltelijk juist aangemerkt kan worden, moeten scorepunten worden toegekend naar analogie of in de geest van het beoordelingsmodel;
 - 3.4 indien slechts een voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, wordt uitsluitend het eerstgegeven antwoord beoordeeld;
 - 3.5 indien meer dan een voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd worden, worden uitsluitend de eerstgegeven antwoorden beoordeeld, tot maximaal het gevraagde aantal;
 - 3.6 indien in een antwoord een gevraagde verklaring of uitleg of afleiding of berekening ontbreekt dan wel foutief is, worden 0 scorepunten toegekend tenzij in het beoordelingsmodel anders is aangegeven;
 - 3.7 indien in het beoordelingsmodel verschillende mogelijkheden zijn opgenomen, gescheiden door het teken /, gelden deze mogelijkheden als verschillende formuleringen van hetzelfde antwoord of onderdeel van dat antwoord;
 - 3.8 indien in het beoordelingsmodel een gedeelte van het antwoord tussen haakjes staat, behoeft dit gedeelte niet in het antwoord van de kandidaat voor te komen.
- 4 Het juiste antwoord op een meerkeuzevraag is de hoofdletter die behoort bij de juiste keuzemogelijkheid. Voor een juist antwoord op een meerkeuzevraag wordt het in het beoordelingsmodel vermelde aantal punten toegekend. Voor elk ander antwoord worden geen scorepunten toegekend. Indien meer dan een antwoord gegeven is, worden eveneens geen scorepunten toegekend.
 - 5 Een fout mag in de uitwerking van een vraag maar een keer worden aangerekend, tenzij daardoor de vraag aanzienlijk vereenvoudigd wordt en/of tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.
 - 6 Een zelfde fout in de beantwoording van verschillende vragen moet steeds opnieuw worden aangerekend, tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.
 - 7 Indien de examinerator of de gecommitteerde meent dat in een examen of in het beoordelingsmodel bij dit examen een fout of onvolkomenheid zit, beoordeelt hij het werk van de kandidaten alsof examen en beoordelingsmodel juist zijn. Hij dient de fout of onvolkomenheid wel mede te delen aan het ETE. Het is niet toegestaan zelfstandig af te wijken van het beoordelingsmodel. Met een eventuele fout wordt bij de definitieve normering van het examen door het ETE rekening gehouden.
 - 8 Scorepunten worden toegekend op grond van het door de kandidaat gegeven antwoord op iedere vraag. Er worden geen scorepunten vooraf gegeven.
 - 9 Het cijfer voor het centraal examen wordt als volgt verkregen.
Eerste en tweede corrector stellen de score voor iedere kandidaat vast. Deze score wordt meegedeeld aan de directeur.
De directeur stelt het cijfer voor het centraal examen vast op basis van de regels voor omzetting van score naar cijfer. Dit cijfer kan afgelezen worden uit omzettingstabellen die beschikbaar worden gesteld na bepaling van de definitieve cesuur door het ETE.

3 Vakspecifieke regels

Voor dit centraal schriftelijk examen Papiamentu PKL eerste tijdvak 2018 kunnen maximaal 45 scorepunten worden behaald. Het examen bestaat uit 6 teksten en 30 vragen.

4 Beoordelingsmodel

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt 1 scorepunt toegekend.
Alle open vragen moeten in het Papiamentu beantwoord zijn.

Teksto 1 Investigashon di salubridat na Boneiru

1 maximum score 1

Voorbeelden van juiste antwoorden (mag ook in eigen woorden):

(GGD ke) ... desaroyá un mihó maneho dirigí riba kon pa evitá sobrepeso na edat hóben / ... sa kiko ta situashon di obesitas i sobrepeso bou di hubentut / ... tene e hóben boreriano salú

NB: Alleen de eerste 15 woorden beoordelen.

2 maximum score 1

(ta kontrolá) largura, peso i barika

NB: Alleen indien alle drie de aspecten genoemd zijn en niks anders, mag 1 scorepunt toegekend worden.

3 maximum score 2

meta	sí	nò
dibertí		X
informá	X	
konvensé		X
persuadí		X

Indien 4 kruisjes correct

2

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.

Teksto 2 Feria di biahe

4 maximum score 2

E ilustrashon ku suptítulo ta ...	sí	nò
- añañí informashon nobo na kontenido di e teksto.	X	
- atraé lesadó i lag'é bira curioso pa sa mas.	X	
- nesesario pa por komprondé e teksto.		X

Indien 3 kruisjes correct

2

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.

5 maximum score 1

Voorbeeld van een juist antwoord (mag ook in andere woorden):

ITB ta brinda oferta turístiko pa destinashon rònt mundu.

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

6 A

7 B

8 B

9 A

Teksto 3 Pushi den kaha

10 maximum score 4

- A pero
- B sea
- C kaminda
- D en bes di
- E finalmente
- F p'esei

Indien 6 antwoorden correct

4

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.

11 maximum score 3

E promé alinia di e artíkulo akí ta ...	korekto	inkorekto
- duna konklushon prinsipal di e artíkulo.	X	
- duna opinion di e outor tokante e tópiko.		X
- kontené un fragmentu chikí pa hala atenshon.	X	
- menshoná motibu pa skirbi e artíkulo.	X	
- splika struktura di sobrá di e artíkulo.		X

Indien 5 kruisjes correct

3

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.

12 C

13 maximum score 1

deshasí di strès

14 maximum score 1

kuadrúpedo

Teksto 4 Tòp modelo ku malesa di kueru

15 D

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

16 maximum score 1

no opstante (ku)

17 maximum score 2

Voorbeelden van juiste antwoorden:

- (Promé) mucha tabata pèst/hari/rechasá Winnie, 1
- (pero awor) Winnie ta haña kòmplimènt/aseptashon. 1

NB: Alleen de eerste 10 woorden beoordelen.

18 C

19 B

20 B

21 maximum score 2

E ilustrashon ta ...	sí	nò
- añañá informashon nobo na kontenido di e teksto.		X
- atraé lesadó i lag'é bira curioso pa sa mas.	X	
- nesesario pa por komprondé informashon di e teksto.		X
- yuda pa por komprondé sierto aspekto di e teksto.	X	

Indien 4 kruisjes correct 2

Indien 3 of 2 correct 1

Indien minder dan 2 correct 0

Teksto 5 Animal riku

22 A

23 maximum score 1

landa den plaka

24 B

25 maximum score 1

na Tommaso / na e pushi di kaya

26 maximum score 2

relashon òf struktura den alinia 5	sí	nò
ponensia - ehèmpel	X	
meta - medio		X
enumerashon	X	

Indien 3 kruisjes correct

2

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.

27 maximum score 2

ponensia	korekto	inkorekto
E kaso di Bella Mia a haña oposishon di parti di famia.		X
Señora Gail Posner tabatin tres yu.		X
Tur e kasonan ta trata di señora ku a hasi animal doméstiko heredero prinsipal.	X	

Indien 3 kruisjes correct

2

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.

Teksto 6 Piskamentu di abalone, un trabou peligroso

28 maximum score 2

- awa friu
- olanan grandi
- lima

- Indien 3 elementen correct

2

Voor elk fout of ontbrekend element 1 scorepunt aftrekken.

29 maximum score 3

ponensia	korekto	inkorekto
Piskamentu di abalone ta un trabou legal.	X	
Abalone ta biba muchu hundu, riba fondo di laman.		X
Sambuyadó por gana hopi sèn ku piskamentu di abalone.	X	
Sambuyadó mester di un lisensia pa por sambuyá mas ku tres bes pa dia.		X

Indien 4 kruisjes correct

3

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

30 maximum score 2

relashon	sí	nò
kontraste	X	
kousa - konsekuensia	X	
problema - solushon		X

Indien 3 kruisjes correct

2

Voor elke fout 1 scorepunt aftrekken.